

MARTINOV DVOR

reštaurácia - penzión

*Vážení hostia,
v našej ponuke jedál vychádzame z tradičnej slovenskej
kuchyne s dôrazom na citlivý výber kvalitných a čerstvých
surovín, s myšlienkou podporiť zdravý životný štýl
s racionálnou výživou.*

*Staviame na jednoduchosti a maximálnom ladení
chutí. Naše omáčky sú pripravované zo šľahačkovej
smotany, kvalitného alkoholu a silných nesolených vývarov.*

*Pre náš tím kuchárov nie je varenie len práca, ale aj
poslanie, a preto do pripravovaných jedál pridávajú aj
zázračnú ingredienciu a tou je veľký kus lásky.*

Prajeme vám dobrú chuť a príjemný zážitok!

*Tím kuchárov
a kolektív penziónu
MARTINOV DVOR*

*Dear Clients,
our menu is created very carefully using traditional ingredients from typical
Slovak cuisine. As supporters of a healthy diet and good lifestyle, we make
sure that all our dishes are prepared using fresh components.*

*We prefer simple tastes that blend with each other while creating wide
range of original and unique savors. Our sauces and marinades are prepared
using fresh cream, high quality alcohol and strong low sodium broths.*

*Cooking is not just an ordinary job for our cooks. It is their profession, and
that's why they add magic ingredient to all of our dishes which is huge piece
of passion and love.*

We wish you wonderful experience and a good appetite.

*Staff penzion
MARTIN'S YARD*

Jedálny lístok

Menu

Polievočky 0,3 l

EUR

Soups 0,3 l

Na nedeľu

For Sunday

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

1,95

Chicken soup with meat and noodles

Do práce

To work

Kapustnica ako po zabijačke s údeným mäsom

2,45

Country cabbage soup with smoked meat

Na rande

For a date

Krémová cesnaková s pečenými krutónmi

2,45

Garlic soup with pieces of roasted bread

Niečo z kurčat'a po 150 g

EUR

Something from the Hen House 150 g

Prsia v paradajkách

6,85

Steak so sušenými paradajkami na grilovanej zelenine

Chicken breast in tomatoes

Chicken breast with dried tomato and grilled vegetables

Prsia v župane

6,95

Steak v slaninke na restovaných zemiakoch

so slaninkou a cibul'kou s demiglance omáčkou

Chicken breast in „bathrobe“

Chicken breast in bacon on roasted potatoes,

With bacon, onion and demiglance sauce

Kurča v ryži 7,25
Kuracie rizoto s listovým špenátom a šampiňónmi
Chicken in rice
Chicken risotto with mushrooms and spinach

Kurča v šaláte 5,95
Ladový šalát so cherry paradajkami, grilovaným kuracím mäsom a bagetou s bylinkovým maslom
Chicken in salad
Salad with cherry tomatoes, grilled chicken and baguette with herb butter

Niečo z býčka po 200 g EUR
Something from the Barn (beef) 200 g

Steak Dubeň 15,95
Steak zo sviečkovice s bylinkovým maslom a omáčkou z lesných húb, podávaný s opekanými zemiakmi
Steak Dubeň
Sirloin steak with herb butter and mushroom gravy served with roasted potatoes

Steak Martinov dvor 15,95
Steak zo sviečkovice so slaninkovým chipsom, omáčkou zo sušených sliviek, podávaný s varenými zemiakmi
Steak Martinov dvor
Sirloin steak with bacon chips and plums sauce, served with boiled potatoes

Steak Straník 16,25
Steak zo sviečkovice na grilovanej zelenine s bylinkovým maslom, dávaný s varenými zemiakmi
Steak Straník
Sirloin steak with on grilled vegetables with herb butter, served with boiled potatoes

Niečo z prasiatka po 150 g EUR
Something from the Sty (pork) 150 g

Rezeň pánov z Viedne 6,95
Vyprázaný rezeň z karé s varenými zemiakmi podávaný s kyslou uhorkou

Vienna´s schnitzel

Fried schnitzel with boiled potatos and sauer pickel

Krkovička gazdinej z Tepličky

6,85

Pečená krkovička s dusenou kapustou a domácou knedľou

Pork Neck from the village

Roasted pork neck, with steamed cabbage and dumplings

Medaily pána richtára

8,40

Panenko plnená sušenými slivkami s nivovou omáčkou na pučených zemiakoch

Mayor´s medals

Pork medallions with dried plums and mashed potato with musty cheese sauce

Poctivá panenka

8,40

Panenko v slaninovom kabátiku na hubovom rizote

Decent pork

Roasted beef in a bacon coat on mushroom risotto

Rebrá Uhorčíkovej svine 200 g

7,25

Pečené bravčové rebrá na kapustových strapačkách

Pork Ribs 200 g

Baked pork ribs with cabbage dumplings

Niečo na piatok, bez býčka, kurčaťa a prasiatka EUR

Something for Friday

Syr dvoch farieb 80/60 g

6,95

Grilovaný hermelín na brusniciach a vyprážený eidam podávaný s hranolkami

Two colour cheese 80/60 g

Grilled cheese and cranberries and deep-fried eidam cheese with french fries

Smutný pstruh 150 g

8,45

Filety zo pstruha lososovitého na listovom špenáte s varenými zemiakmi a bylinkovým másлом

Sad trout 150 g

Salmonid trout filets on spinach with boiled potatos and herb butter

Šalát so syrom 300 g 4,95
Šopský šalát s olivami a bagetou s bylinkovým másлом
Salad with cheese 300 g
Shopska salad with olives and baguette with herb butter

Niečo z kuchyne na dvore EUR
Something from the yard

Bačove halušky 350 g 5,40
Halušky s bryndzou a slaninkou
Sheperd's cheese gnocchi 350 g
Gnocchi with sheep cheese and bacon

Zakysanka 0,2 1,35
Кефир 0,2 л

Halušky starej mamy 300/ 5,35
Kapustové strapačky so slaninkou
Grandmother's dumplings 300/100g
Cabbage dumplings with bacon

Pirohy na slano 200g 5,25
Bryndzové pirohy s kyslou smotanou, slaninkou a viedenskou cibul'kou
Salt dumplings 200 g
Sheep cheese dumplings served with sour cream, fried onion and bacon

Kus-kus po slovensky 150 g 7,25

Jemne pikantné soté zo sviečkovice, panenky, kuracích prs a šampiňónov v zemiakových plackách
Slovak Cus-cus 150 g
Fine beef, pork, chicken breast and mushrooms in potato pancakes

Guláš poľovníka Daniela 150 g 7,25
Guláš z diviny so slivkovým lekvárom a slaninkou na červenom víne s domácou žemľovou knedľou

Hunter Daniel's Goulash 150 g
Deer Goulash with plum jam and bacon on red wine
served with homemade bread dumplings

Sviečková na smotane s parenou knedľou 150g 6,95
Sirloin in vegetable cream souce with steamed dumplings

... a niečo ku všetkému pre štíhlu líniu po 150 g EUR
... and something for a lean figure 150 g

Miešaný šalát z čerstvej zeleniny 1,75
Mixed vegetable salad

Paradajkový s červenou cibuľkou 1,75
Tomato salad with red onion

Grilovaná zelenina
1,95
Grilled vegetables

... a niečo ku všetkému na pribratie po 150 g EUR
... and something to gain weight 150 g

Varené zemiacky 1,35
Boiled potatoes

Opekané zemiacky 1,35
Roasted potatoes

Hranolky 1,35
French fries

Ryža 1,35
Rice

Zemiaková placka na cesnaku 45 g 1,25
Potato pancake with garlic 45 g

Chlebík 1 ks 0,25
Bread 1pc



Bageta s bylinkovým maslom 1 ks 1,35
Baguette with herb butter 1 pc

Pochutiny po 50 g EUR
Condiments 50 g

Kečup/ Horčica/ Tatárska omáčka 0,55
Ketchup/ mustard/ tartar sauce

Dressing cesnakový 0,55
Cesnakový dressing z pochútkovej smotany
Garlic dressing

Sterilizované uhorky, baranie rohy 0,55
Pickles

... a niečo sladké po jedle EUR
... and something sweet

Mackove horúce maliny 150 g 2,95
Maliny s vanilkovou zmrzlinou a domácou šľahačkou
Teddybear's hot raspberries 150 g
Raspberries, vanilla ice cream, whip cream

Štrúdl'a maškrtného pytiaka 170 g 2,95
Makovo-jablková alebo orechovo-jablková
s pečeným jablčkom
Homemade strudel 170 g
Strudel poppy-apple or nut-apple with baked apple

Domáce šúľance so strúhankou 4,95
alebo makom 250/50g
Home dumplings with breadcrumbs or ground poppy

Palacinky s jahodovou marmeládou, 4,65
horúcou čokoládou a šľahačkou
Pancakse with strawberry marmelade
hot chocolate and whipped cream

... a niečo k dobrému vínu a pivu **EUR**
... and something with the good wine and beer

Voňavé syry na dreve s olivami 80/50/50/50 g **5,95**
Encián, Eidam, Niva, Feta syr, olivy
Tasty cheeses with olives on wood
Encian, Eidam, Niva, Feta cheese, olives 80/50/50/50 g

Masť s oškvarkami, cibuľkou a chlebíkom **2,95**
na drevenom lopári
Lard with bacon, onion and bread on wood

Domáca pečená klobása s horčicou a chlebíkom **3,95**
na drevenom lopári 150g
Home baked sausage with mustard and bread served on wooden platter 150g

Domáce zemiakové lupienky 100 g **3,65**
Home made potato chips 100 g

Pražené mandle 80 g **2,45**
Roasted almonds 80 g

Tyčinky 80 **2,15**
Pretzels 80 g

Za polovičné porcie účtujeme 70% z ceny jedla.
We charge 70% of the price for half-portions.

Hmotnosť mäsa je uvedená v surovom stave.
Meat weight is stated before it is cooked.

Ceny v jedálnom lístku sú uvedené vrátane 20% DPH
a platné od 1.9.2017
Prices include VAT and the menu is valid from 1.9.2017

Po dohode s kuchárom je možné pripraviť bezlepkové jedlá.
In agreement with the chefs it can be prepared gluten-free meals

Nápojový lístok

Beverage menu

Aperitívy EUR

0,10 l Cinzano Bianco/ Rosso 1,85

0,10 l Martiny Dry s olivou 2,45

0,10 l Vermut Bianco 1,65

Vína EUR

Podľa ponuky vo vinnej karte

Sekty EUR

0,75 l Hubert Club 9,90

0,75 l Hubert Club DeLuxe..... 12,90

Likéry EUR

0,04 l Becherovka 1,95

0,04 l Demänovka 1,95

0,04l Jägermeister 2,95

0,04l Fernet Stock 1,95

0,04l Fernet Citrus 1,95

Destiláty číre EUR

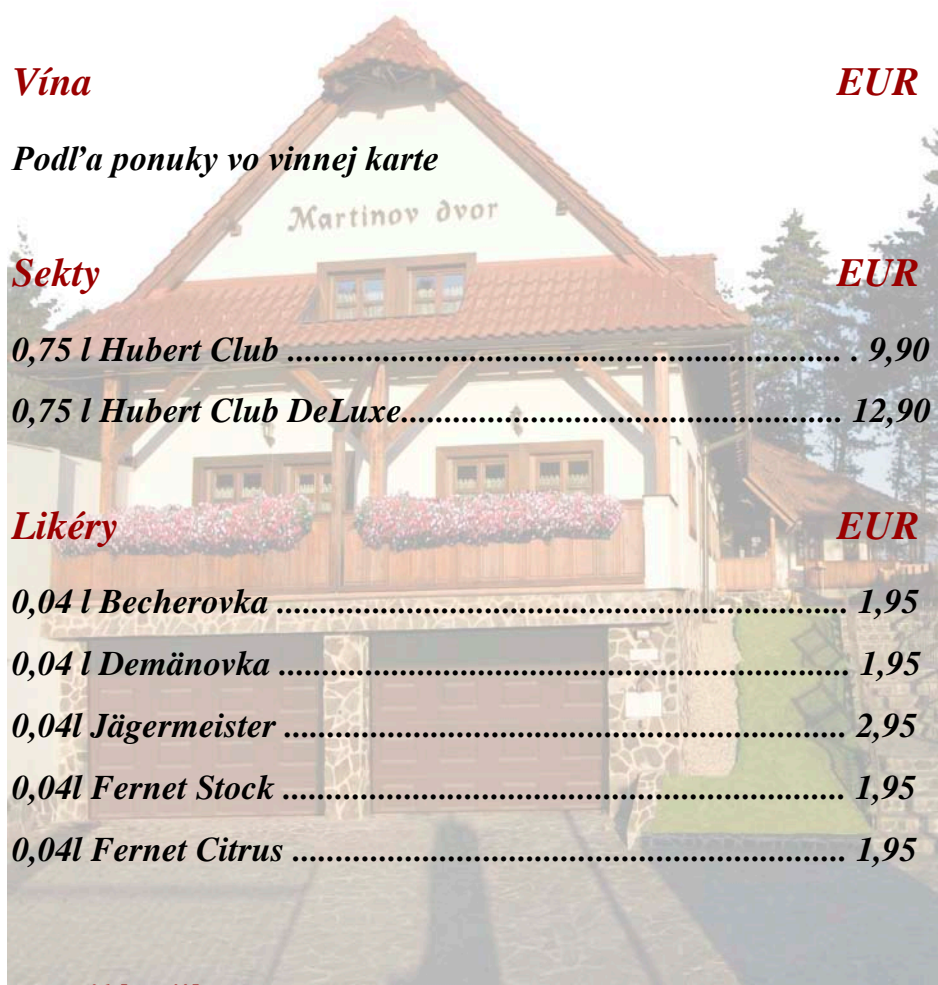
0,04 l Vodka Absolut Classic 2,25

0,04 l Borovička Spiš 1,95

0,04 l Hruškovica Jelínek 2,65

0,04 l Slivovica Bošácka 2,65

0,04 l Gin Beefeater 2,65



Koňaky, Brandy **EUR**

| | |
|---------------------------------------|------|
| 0,04 l Karpatské brandy Špeciál | 4,95 |
| 0,04 l Courvoisier V.S..... | 4,95 |
| 0,04 l Martell V.S. | 4,95 |
| 0,04 l Metaxa ***** | 2,95 |
| 0,04 l Hennessy V.S..... | 4,95 |
| 0,04 l Palatín | 3,95 |

Whisky **EUR**

| | |
|----------------------------|------|
| 0,04 l Ballantines | 2,95 |
| 0,04 l Chivas Regal | 4,95 |
| 0,04 l Jack Daniels | 4,95 |
| 0,04 l Tullamore dew | 2,95 |

Nealkoholické nápoje **EUR**

| | |
|---|------|
| 0,33 fl. Coca-Cola | 1,40 |
| 0,33fl. Tonic Kinley | 1,40 |
| 0,20 fl. Cappy | 1,40 |
| - pomaranč, jahoda, jablko | |
| 0,25 fl. Bonaqua..... | 1,40 |
| - nesýtená, jemne sýtená | |
| 0,33 fl. Budiš sýtená | 1,40 |
| 0,25 fl. Vinea biela | 1,40 |
| 0,33 fl. Kofola | 1,40 |
| 0,1 l Džbán s vodou a citrónom | 2,25 |
| 0,25 l Energy drink Martinov dvor | 2,60 |

Pivo

EUR

| | |
|---|-------------|
| <i>0,50 fl. Plzeňský Prazdroj 12°</i> | <i>1,95</i> |
| <i>0,5 l Zlatý bažant 73 čapované</i> | <i>1,95</i> |
| <i>0,3 l Zlatý bažant 73 čapované</i> | <i>1,65</i> |
| <i>0,5 l Zlatý bažant nealko čapované</i> | <i>1,95</i> |
| <i>0,3 l Zlatý bažant nealko čapované</i> | <i>1,65</i> |
| <i>0,50 fl. Zlatý bažant Radler nealkoholický</i> | <i>1,95</i> |

Teplé nápoje

EUR

| | |
|---|-------------|
| <i>7 g Káva zalievaná</i> | <i>1,75</i> |
| <i>7 g Káva espresso</i> | <i>1,75</i> |
| <i>7 g Káva Viedenská</i> | <i>2,10</i> |
| <i>7 g Káva Cappuccino</i> | <i>2,10</i> |
| <i>7 g Káva Latte</i> | <i>2,10</i> |
| <i>0,1 l Mliečko</i> | <i>0,25</i> |
| <i>10 Smotana ku káve maresi</i> | <i>0,45</i> |
| <i>1,1 g Čaj po domácky, s medom a citrónom</i> | <i>1,75</i> |
| <i>- čierny, ovocný, bylinkový, kamilkový, zelený, mäťový</i> | |
| <i>Čaj z čerstvej mäty s medom a citrónom</i> | <i>2,50</i> |
| <i>Čaj z čerstvého zázvoru s medom a citrónom</i> | <i>2,50</i> |
| <i>20 g Med</i> | <i>0,25</i> |
| <i>30 g Šľahačka</i> | <i>0,35</i> |

Ďakujeme Vám za návštevu!

Thank you for your visit!

Danke für ihren Besuch!